

(H. B. 1194)
(Conference)

[No. 7]
[Approved March 4, 1955]

AN ACT

To exempt from the payment of property tax all real property in the Historic Zone of the City of San Juan Bautista, of Puerto Rico, which is restored, improved, or reconstructed preserving the characteristics of the Spanish colonial period, and for other purposes.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Definitions.—Whenever used in this Act, the following terms shall have the following meaning:

(a) Applicant or grantee: Shall mean any natural or artificial person holding title of ownership or possession to a building, or a lessee for a fixed term and with full authorization from the owner to construct or reconstruct the building.

(b) Historic Zone of San Juan: Shall mean the zone described in Regulations No. 5 of the Planning Board, approved and in force since May 26, 1951.

(c) Improvement, Restoration, or Reconstruction Works: Shall be those essential to the building which preserve the characteristics of the Spanish colonial period and are carried out under plans and specifications therefor approved by the Puerto Rico Planning Board.

Section 2.—Any natural or artificial person willing to carry out improvement, restoration, or reconstruction works in buildings existing in the Historic Zone of the City of San Juan Bautista, of Puerto Rico, may request from the Secretary of the Treasury the tax exemption on the building located on the lot, pursuant to the terms of this Act.

Section 3.—As soon as the Secretary of the Treasury shall be satisfied that the plans and specifications for the works the applicant is willing to undertake with regard to improvement, restoration, or reconstruction of buildings existing in the Historic Zone of the City of San Juan have been duly approved by

(P. de la C. 1194)
(Conferencia)

[NÚM. 7]
[Aprobada en 4 de marzo de 1955]

LEY

Para eximir del pago de contribuciones sobre la propiedad a toda propiedad inmueble, restaurada, mejorada o reconstruída en la Zona Histórica de la ciudad de San Juan Bautista de Puerto Rico, conservando las características de la época colonial hispana, y para otros fines.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Definiciones.—Los siguientes términos tendrán el siguiente significado cuando los mismos sean usados en esta Ley:

(a) Solicitante o concesionario: Se entenderá cualquier persona natural o jurídica que posea título o dominio, o posesorio, de un edificio, o un arrendatario por término fijo y con plena autorización del propietario para construir o reconstruir el edificio.

(b) Zona Histórica de San Juan: Se entenderá por dicha zona la que ha sido descrita en el Reglamento de la Junta de Planificación Núm. 5, aprobado y en vigor desde mayo 26, de 1951.

(c) Obras de Mejoras, Restauración o Reconstrucción: Se entenderá aquéllas que sean sustanciales a la edificación que conserven las características de la época colonial hispana, y efectuadas bajo los planos y especificaciones para las mismas aprobados por la Junta de Planificación de Puerto Rico.

Artículo 2.—Cualquier persona natural o jurídica que se disponga a realizar obras de mejoras, restauración o reconstrucción de edificios existentes en la Zona Histórica de la ciudad de San Juan Bautista de Puerto Rico, podrá solicitar del Secretario de Hacienda una exención de contribuciones sobre la edificación que enclava sobre el solar de acuerdo con los términos de esta Ley.

Artículo 3.—Una vez que se pruebe a satisfacción del Secretario de Hacienda que los planos y especificaciones para las obras que se disponga a realizar el solicitante, en cuanto a mejora, restauración o reconstrucción de edificios existentes en la Zona Histórica de la Ciudad de San Juan, han sido aprobados

the Puerto Rico Planning Board, the said Secretary of the Treasury shall declare the building contemplated to be improved, restored, or reconstructed exempt from property taxes for the term of ten years, such exemption to take effect as of the date on which, upon completion of said works, the proper use permit is issued by the Bureau of Permits of the Puerto Rico Planning Board.

Section 4.—The Secretary of the Treasury may, after hearing the tax-exemption grantee, revoke any tax exemption granted under this Act, in the following cases:

(a) Where the tax-exemption grantee shall fail to perform any of the obligations imposed upon him by this Act, the regulations promulgated hereunder, and the terms of the exemption declaration.

(b) Where the grantee shall default in his obligation to maintain the restored or reconstructed property in good condition.

(c) Where the grantee shall lease or allow his tenants to sublease the building for purposes contrary to the regulations for the zone where it is located.

Section 5.—Before passing on any application for exemption, the Secretary of the Treasury shall first consider the reports which on each application shall be rendered to him by the Puerto Rico Planning Board, the Secretary of Justice, the Chancellor of the University of Puerto Rico, and the Economic Development Administrator. In case any such government executives' report is not rendered within the time set by the Secretary of the Treasury, the latter may dispense with it and take action on the application for exemption.

Section 6.—Any grantee adversely affected or aggrieved by the action of the Secretary of the Treasury of Puerto Rico revoking or cancelling a tax-exemption grant shall be entitled to a judicial review of said action through writ of appeal filed in the Superior Court of Puerto Rico, San Juan District, within thirty days following the final decision entered.

debidamente por la Junta de Planificación de Puerto Rico, el Secretario de Hacienda declarará la edificación que se proyecta mejorar, restaurar o reconstruir, exenta de contribuciones sobre la propiedad por el término de diez años, siendo efectiva dicha exención en la fecha en que se expida por el Negociado de Permisos de la Junta de Planificación de Puerto Rico, el correspondiente Permiso de Uso, a la terminación de dichas obras.

Artículo 4.—El Secretario de Hacienda podrá, previa audiencia a la persona a quien se haya concedido exención, revocar cualquier exención contributiva concedida bajo esta Ley, como se provee a continuación:

(a) Cuando la persona a quien se haya concedido exención no cumpla con cualquiera de las obligaciones que le hayan sido impuestas por esta Ley, por los reglamentos promulgados bajo la misma y por los términos de la declaración de exención.

(b) Cuando el concesionario falte a su obligación de mantener la propiedad restaurada o reconstruída, en buen estado de conservación.

(c) Cuando el concesionario cede en alquiler o permite que sus inquilinos subarrienden la edificación para propósitos o fines contrarios a la reglamentación de la zona en que esté radicado el edificio.

Artículo 5.—Antes de decidir sobre cualquier solicitud de exención, el Secretario de Hacienda deberá en primer lugar considerar los informes que sobre cada solicitud deberán suministrarle la Junta de Planificación de Puerto Rico, el Secretario de Justicia, el Rector de la Universidad de Puerto Rico y el Administrador de Fomento Económico. En caso de que cualquier informe no sea sometido por cualquiera de dichos ejecutivos gubernamentales dentro del término fijado por el Secretario de Hacienda, éste podrá prescindir del mismo y podrá tomar acción con respecto a la solicitud de exención.

Artículo 6.—Cualquier concesionario adversamente afectado o perjudicado por cualquier acción tomada por el Secretario de Hacienda de Puerto Rico revocando o cancelando una concesión de exención contributiva, tendrá derecho a revisión judicial de la misma mediante la radicación de una apelación ante el Tribunal Superior de Puerto Rico, Sala de San Juan, dentro de treinta días después de la decisión final adoptada.

The Governor is hereby authorized, during the airing of the judicial review and wherever in his judgment the ends of justice may so demand, to postpone the date of effectiveness of any action taken by the Secretary of the Treasury under the conditions and to the extent necessary to avert irreparable damage. When such postponement is requested and denied, the appellate court may decree any necessary and appropriate process to postpone the date of effectiveness of any action taken by the Secretary of the Treasury, or to preserve the status or right of the parties until termination of the review proceedings, upon posting of a bond in favor of the Secretary of the Treasury, subject to approval of the Court, for the amount of the exempt taxes thus far unpaid, plus interest and penalties, plus interest computed for the period of one year at the rate of six (6) per cent per annum.

Section 7.—Separability—If any clause, paragraph, section, article, or part of this Act were declared unconstitutional by a court of competent jurisdiction, the judgment thus rendered to that effect shall not affect, impair, or invalidate the remainder of this Act, but its effects shall be limited to the clause, paragraph, section, article, or part of this Act so declared unconstitutional.

Section 8.—This Act shall take effect immediately.

Approved March 4, 1955.

(H. B. 1262)

[No. 8]

[*Approved March 4, 1955*]

AN ACT

To amend Section 4 of Act No. 53, approved June 10, 1953, entitled "An Act to transfer to the respective municipal governments in whose jurisdiction are located the workmen settlements created under Act No. 53 of 1921, all the faculties, functions, powers, rights and duties on the residential lots and the residential lots and houses which passed over to the Puerto Rico Housing Authority pursuant to Act No. 85 of 1945."

Durante la tramitación de la revisión judicial el Gobernador queda autorizado, cuando a su juicio la justicia lo requiera, para posponer la fecha de efectividad de cualquier acción tomada por el Secretario de Hacienda bajo aquellas condiciones que se requieran y en los extremos que sean necesarios para evitar daño irreparable. Cuando se solicite tal posposición y se deniegue, el tribunal apelativo puede decretar cualquier proceso necesario y apropiado para posponer la fecha de efectividad de cualquier acción tomada por el Secretario de Hacienda o para conservar el status o derecho de las partes hasta la terminación de los procedimientos de revisión, previa prestación de fianza a favor del Secretario de Hacienda, sujeta a la aprobación del Tribunal, por el monto de las contribuciones exentas y no pagadas hasta entonces, más intereses y penalidades, más intereses computados por el período de un año al tipo del seis (6) por ciento anual.

Artículo 7.—Separabilidad.—Si cualquier cláusula, párrafo, sección, artículo o parte de esta Ley fuere declarada inconstitucional por una corte de jurisdicción competente, la sentencia dictada a ese efecto no afectará, perjudicará, o invalidará el resto de esta Ley, quedando sus efectos limitados a la cláusula, párrafo, sección, artículo o parte de esta Ley que fuere así declarada inconstitucional.

Artículo 8.—Esta Ley empezará a regir inmediatamente.

Aprobada en 4 de marzo de 1955.

(P. de la C. 1262)

[NÚM. 8]

[*Aprobada en 4 de marzo de 1955*]

LEY

Para enmendar el Artículo 4 de la Ley Número 53, aprobada en 10 de junio de 1953, titulada "Ley para transferir a los respectivos Gobiernos Municipales en territorios de los cuales están ubicados los barrios obreros creados a virtud de la Ley Número 53 de 1921 todas las facultades, funciones, poderes, derechos y deberes sobre los solares residenciales y solares y casas residenciales que a tenor de la Ley Número 85 de 1945 pasaron a la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico."